

附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

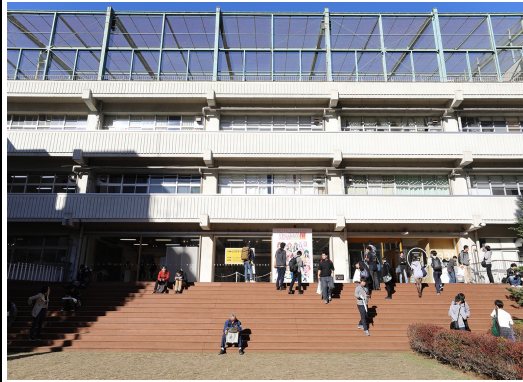
註：如本表不敷使用，請自行影印。

※一、您所參與的活動 （請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）	<input type="checkbox"/> 藝術節 <input type="checkbox"/> 音樂節 <input type="checkbox"/> 戲劇節 <input type="checkbox"/> 研討會 <input type="checkbox"/> 展覽 ■ 駐村計畫 <input type="checkbox"/> 競賽 <input type="checkbox"/> 影展
	活動名稱（中文）：日本 3331 Arts Chiyoda 駐村計畫
	網站： https://www.3331.jp/en/
	主辦單位（英文）：3331 Arts Chiyoda
	<input type="checkbox"/> 學校邀請 <input type="checkbox"/> 機構邀請 ■ 人才徵選 <input type="checkbox"/> 課程/講座
	機構名稱（英文）：3331 Arts Chiyoda 網站： https://www.3331.jp/en/
※二、活動期程	(起) 西元 2018 年 10 月 30 日 ~ (迄) 西元 2018 年 11 月 26 日
※三、活動地區 (請詳列)	日本東京千代田
※四、活動簡介(或藝術節起源、特色、重要性與現況) (約400字)	<p>AIR 3331 is uniquely centered in the eclectic Kanda area and set to the backdrop of Tokyo, whose figure as an international city intersects with the atmosphere of the past, as seen in Akihabara, Ochanomizu, Jimbocho, Ueno and other nearby neighborhoods. Participants have the opportunity to stay, create and present right in the heart of Tokyo's art scene with the choice of either a studio/gallery space inside 3331 Arts Chiyoda, or the nearby live-in studio established in June 2015.</p> <p>Providing an intensive period of stay and production, the AIR 3331 program has been host to artists, curators and researchers who act as "magnets", interlinking their respective localities through art. The program aims to facilitate discovery and the mutual exchange of diverse values at a local level, inspired by the unique culture, history and stories of the immediate community. The program maintains flexibility in accommodating participants from Japan and overseas who work in a diverse range of genres, including visual and media art, design, performing arts, music and architecture.</p>
※五、活動場地資訊	場地名稱（英文）：3331 Arts Chiyoda
	場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)： Based in the renovated Rensei Junior High School 3331 Arts Chiyoda creates a space in which leading artists and creatives have the freedom to present their diverse expressions. 3331 brings together cutting edge art with the familiar everyday. The first floor gallery presents an exciting range of exhibitions highlighting 3331's unique vision of the art scene. 3331 aims to break the barrier of inaccessibility often associated with art museums and instead create an art space which everyone can enter at ease, including a wide range of spaces which visitors can enjoy for free. While walking throughout the arts centre you

can sense the creative energy which makes up 3331 through the diverse range of artists and creative practitioners based here.

3331 is an active space hosting a wide range of events and exhibitions and transmitting a new form expression not only as a hub for Tokyo, but also acting as a hub which links Japan's various regions and that of wider Asia, with the objective of forming an international base for a new kind of art.

※六、檢附場地照片
(含室內、室外，至少兩張)



※七、主辦單位/機構聯絡方式

聯絡人	Emily McDowell	電話	+81-3-6803-2441
e-mail	residence@3331.jp		
地址	3331 Arts Chiyoda 6-11-14 Sotokanda Chiyoda-ku Tokyo Japan 101-0021		

※八、主辦單位簡介

3331 Arts Chiyoda is a hub for the development and promotion of arts and cultural activities accessible to its community and beyond.

In response to an open call held through the Chiyoda City Culture and Art Plan, the non-governmental organization Command A, LLC. (<http://www.commanda.info/>) proposed what is now 3331 Arts Chiyoda. 3331 Arts Chiyoda was established in 2010, reutilizing the former Rensei Junior High School that had closed in March 2005.

3331 Arts Chiyoda is operated by Command A, LLC. Amongst the varied arts and cultural programming independently organized by Command A, the current AIR 3331 residence program was initiated with the aim of creating space and opportunity for both domestic and overseas artists to undertake research and presentation.

For those interested in the independent and alternative creative activities particular to urban space and a uniquely Japanese society, AIR 3331 welcomes you to experience our program under the mandate of "a space made for ourselves, by ourselves".